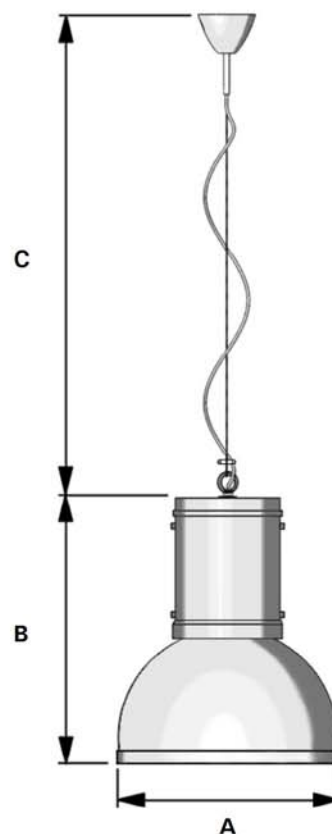
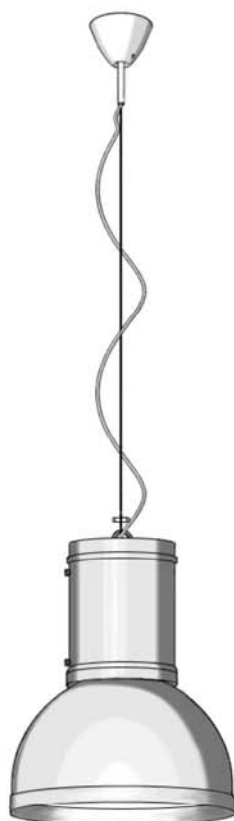


Archivio Storico, 1965



CODICE Code/Code Kode/Código	TENSIONE Voltage/Tension Spannung/Tensión	LAMPADINA Bulb/Ampoule Glühbirne/Bombilla	CARATTERISTICHE Features/Caractéristiques Merkmale/Características	DIMENSIONI in cm Dimensions in cm/Dimensions en cm Abmessungen in cm/Dimensiones en cm
5000AN	240V	1x60W max E27 (IN)	IP20 ▽	A: 27 - B: 30 - C: max 200
5000/1AN	240V	1x100W max E27 (IN)	IP20 ▽	A: 35 - B: 40 - C: max 200
5000/2AN	240V	1x150W max E27 (IN)	IP20 ▽	A: 40 - B: 45 - C: max 200



Conforme alla norma di riferimento EN 60598-1:2004 e EN 60598-2-1:1989 e quindi conforme alla direttiva 2006/95.
In compliance with EN 60598-1:2004 and EN 60598-2-1:1989 and so with Directive 2006/95.
Conforme à la norme de référence EN 60598-1:2004 et EN 60598-2-1:1989 et donc à la Directive 2006/95.
Der Norm EN60598-1 und EN 60598-2-1:1989 und dann den Richtlinien 2006/95 entsprechend.
Conforme a la norma EN60598-1 y EN 60598-2-1:1989 y por consiguiente a la directiva 2006/95.



Applicabile su superfici normalmente incombustibili.
Can be applied to normally inflammable surfaces.
Installable sur des surfaces normalement inflammables.
Auf normalerweise entzündbaren Oberflächen montierbar.
Aplicable sobre superficies normalmente inflamables.

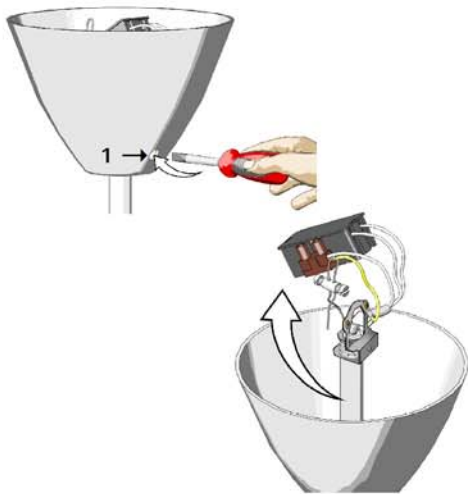


Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.
Before any operation on the fixture, please disconnect the power supply.
Avant toute opération sur l'appareil déconnecter la tension de réseau.
Vor jeder Montage oder Instandsetzung des Geräts den Strom ausschalten.
Antes de efectuar cualquier operación sobre el aparato, desconectar la tensión de red.



In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, per la sostituzione contattare un rivenditore FontanaArte o personale qualificato.
In case of damage to the feeding cable, please contact a FontanaArte dealer or qualified personnel for replacement.
En cas d'endommagement du câble d'alimentation, pour le remplacement il faut contacter un revendeur FontanaArte ou un personnel compétent.
Im Fall von Beschädigung des elektrischen Kabels, bitte Kontakt mit einem FontanaArte Händler oder mit einem qualifizierten Handwerker aufnehmen.
Si el cable de alimentación estuviera dañado, contactar a un vendedor de FontanaArte o a personal cualificado para sustituirlo.

FontanaArte si riserva di apportare tutte le modifiche necessarie al miglioramento del presente prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso.
FontanaArte reserves the right to introduce all changes required for the improvement of the present product at any time and without notice.
FontanaArte se réserve d'apporter à n'importe quel moment et sans préavis toute modification nécessaire pour l'amélioration du produit.
FontanaArte kann jederzeit und ohne Vorankündigung die technischen und die strukturellen Merkmale verändern, um ihre Produkte zu verbessern.
FontanaArte se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que considera puedan mejorar este producto en cualquier momento y sin aviso previo.

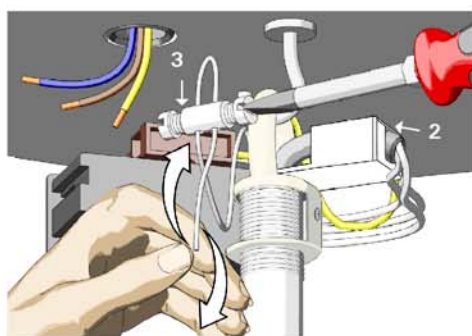


Utilizzando un cacciavite a taglio, svitare il grano (1) e far scorrere il rosone lungo i cavi.
 Unscrew dowel (1) by means of a slotted screwdriver and make the ceiling rose run along the cables.

Dévisser le goujon (1) à l'aide d'un tournevis à fente et faire glisser le boîtier sur les câbles.

Den Dübel (1) mit einem Schraubenzieher lockern und die Rosette längs der Kabel schieben.

Mediante un destornillador de ranura destornillar el tornillo prisionero (1) y hacer delizar la cobertura a lo largo de los cables.



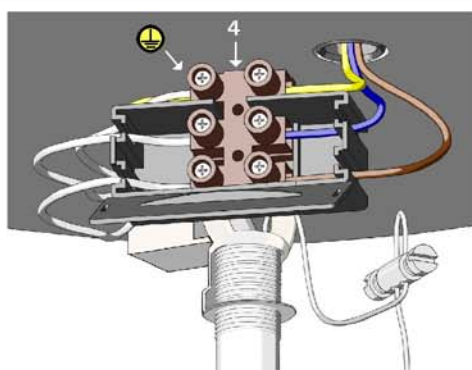
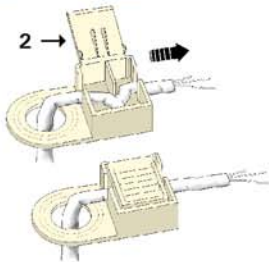
Avvicinare la lampada al soffitto e determinare l'altezza desiderata, posizionando i bloccacavi (2) e (3) in funzione della lunghezza scelta. Per aprire il bloccacavo (2) aiutarsi se necessario con la punta di un cacciavite. Una volta regolata la posizione del cavo di alimentazione, richiudere.

Lift the lamp towards the ceiling and establish the desired height by positioning cable locking clamps (2) and (3) according to the chosen length. To open cable locking clamp (2) use a screwdriver tip if needed. Once the position of the feeding cable has been adjusted, close the cable locking clamp again.

Approcher la lampe du plafond et établir la hauteur désirée, en positionnant les serre-câbles (2) et (3) à la hauteur désirée. Si nécessaire, ouvrir le serre-câble (2) à l'aide de l'embout d'un tournevis. Une fois qu'on a réglé la position du câble d'alimentation, refermer le serre-câble.

Die Lampe der Decke nähern und die erwünschte Höhe bestimmen. Abhängig von der gewählten Länge die Klemmen (2) und (3) zur Befestigung des Kabels positionieren. Zur Öffnung der Kabelklemme (2) benutzen Sie die Spitze eines Schraubendrehers. Nach der Regelung der Position des Speisekabels schliessen Sie die Kabelklemme wieder.

Acercar la bombilla al techo y escoger la altura deseada, poniendo los dispositivos de bloqueo de los cables (2) y (3) según la altura deseada. Para abrir el dispositivo de bloqueo del cable (2) utilizar la punta de un destornillador. Una vez regulada la posición del cable de alimentación, cerrarlo nuevamente.



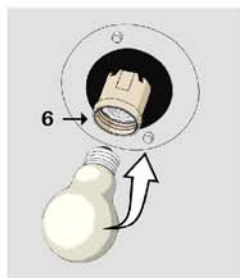
Agganciare la lampada al soffitto, aprire il morsetto (4) e effettuare i collegamenti rispettando le posizioni dei cavi come indicato in figura e sul morsetto stesso. Chiudere il morsetto e portare il rosone in battuta al soffitto.

Hook the lamp to the ceiling, open terminal (4) and carry out the electrical connections, by observing the cable positions as shown in the picture and on the terminal itself. Close the terminal and bring the ceiling rose against the ceiling.

Accrocher la lampe au plafond, ouvrir la borne (4) et brancher en respectant les positions des câbles comme indiqué dans la figure et sur la borne elle-même. Fermer la borne et positionner le boîtier en contact avec le plafond.

Die Lampe an der Decke anhängen, die Klemme (4) öffnen, die Kabel anschließen, wie in der Abbildung und auf der Klemme selbst angegeben ist. Die Klemme schließen und die Rosette gegen die Decke positionieren.

Fijar la lámpara al techo, abrir el borne (4) y efectuar las conexiones respetando la posición de los cables según se indica en la figura y en el borne mismo. Cerrar el borne y poner la cobertura a contacto con el techo.



Inserire la lampadina (5) nell'apposito portalampada (6).

Insert bulb (5) in the proper lamp holder (6).

Insérer l'ampoule (5) dans la douille adéquate (6).

Die Glühbirne (5) in die dazu bestimmte Lampenfassung (6) stecken.

Introducir la bombilla (5) en el portalámpara adecuado (6).